



N. ....

92382  
19 OTT. 1998

REPUBBLICA ITALIANA

19 OTT

# PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

Il sottoscritto ..... MARIO BRUGOLA ..... residente a .....

Via ..... legale rappresentante della Ditta ..... MEDIASET SPA .....

V. LE EUROPA 44

Tel. .... 06\8600064 ..... con sede a ..... COLOGNO MONZESE\MI ..... domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: ..... "DOLCI INGANNI" .....

2 EDIZIONE 1998

di nazionalità: ..... ITALIANA ..... produzione: ..... TITANUS - LAETITIA FILM .....

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri ..... 2.488 ..... Accertata metri .....

Roma, li ..... 19 OTT. 1998 ..... p. .... MEDIASET S.p.A. .....

*2.488*  
*MEDIASET S.p.A.*  
*Mario*

### DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: LA TITANUS PRESENTA \ DOLCI INGANNI \ UN FILM DI ALBERTO LATTUADA \ PRODOTTO DA CARLO PONTI \ CON CHRISTIAN MARQUAND \ CATHERINE SPAAK \ JEAN SOREL \ CON LA PARTECIPAZIONE DI MILLY E CON PATRIZIA BINI \ OLIVIERO DANI \ DONATELLA ERSPAMER \ GIACOMO FURIA \ MARILU' TOLO \ EVA BRUNI \ JANITA FAUST \ GISELLA ARDENS \ IDA MASETTI \ DONATELLA RAFFIA \ SERENA VERGANO \ FRANCO LOLLI \ SOGGETTO FRANCO BRUSATI \ FRANCESCO CHEDINI DA UN'IDEA DI ALBERTO LATTUADA \ SCENEGGIATURA FRANCO BRUSATI \ FRANCESCO CHEDINI \ ALBERTO LATTUADA \ CLAUDE' BRULE' \ COLLABORAZIONE ARTISTICA ALBO BUZZI \ SCENOGRAFIA MAURIZIO CHIARI \ ARREDATORE NEDO AZZINI \ OPERATORE ALLA MACCHINA MARIO CAPIOTI \ COSTUMISTA LUCIA MIRISOLA \ TECNICO DEL SUONO KURT DOUBRAWSKY \ ISPETTORE DI PRODUZIONE GIORGIO ZAMBON \ ASS. ALLA REGIA LEO PESCAROLO \ SEGRETARIA EDIZIONE INES BRUSCI \ SEGRETARIO DI PRODUZIONE TONINO SARNO \ TRUCCATORE GIUSEPPE ANNUNZIATA \ PARRUCCHIERA MARIA ANGELINI \ SEGRETARI AMMINISTRATIVI CARLO FABRIS E ANITA CALASSINI \ DIRETTORE DI PRODUZIONE BIANCA LATTUADA \ MONTAGGIO LEO CATOZZO \ FOTOGRAFIA GABOR POGANY \ COMMENTO MUSICALE DI PIERO PICCIONI \ EDIZIONI MUSICALI TITANUS 'ARRIVEDERCI' \ DI BINDI CALABRESE \ EDIZIONI ARISTON \ CANTA DON MARIONO BARRETO JR. \ DISCHI PHILIPS \ UNA COPRODUZIONE ITALO FRANCESE \ TITANUS LAETITIA FILM \ ROMA \ LES FILMS MARCEAU \ COCINOR \ SOCIETA' GENERALE DE CINEMATOGRAPHIE \ IL FILM E' STATO REALIZZATO NEGLI STABILIMENTI TITANUS \ NEGATIVI DUPONT \ SVILUPPO E STAMPA BOSCHI \ REGISTRAZIONE SONORA SU APPARECCHI WESTREX RECORDING SYSTEM \ ESEGUITA NEGLI STUDI DI SINCRONIZZAZIONE TITANUS \ TUTTI I PERSONAGGI E GLI EVENTI DI QUESTO FILM SONO IMMAGINARI. OGNI RIFERIMENTO A FATTI O PERSONE DELLA VITA REALE E' PURAMENTE CASUALE.

T R A M A: Francesca e' una ragazza di 16 anni e' innamorata di Enrico un architetto piu' anziano di lei. Francesca sa che una sua relazione con lui non puo' essere un innocuo flirt, Enrico e' un uomo sui 30 anni e la vuole considerare una ragazza gia' matura. Attratta e respinta verso questo amore da una serie di avvenimenti che si svolgono nel corso di una giornata, Francesca alla fine decidera' di abbandonarsi ai suoi sentimenti e di accettare interamente l'amore di Enrico. Passati i primi momenti di felicita' la ragazza si rende conto, pero', che Enrico non e' l'uomo adatto a lei, che il sentimento da lei sognato e' piu' complesso, il rapporto immaginato piu' difficile a stabilirsi di quanto pensava; tuttavia non si pente dell'esperienza fatta con libera e piena decisione, aspettera' tranquillamente che il vero amore le si presenti.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE E' STATA APPORTATA LA SEGUENTE MODICA:  
3 Parte: - nella scena in camera tra la principessa e il suo amante (gia' ridotta a metri 8 nel 1960) eliminazione della parte in cui la coppia, spiata da Francesca, va giu' sul divano - mt 3  
TOTALE TAGLI METRI 3 IN 35\MM - TOTALE FILM DOPO I TAGLI METRI 2.488 IN 35\MM

*fu*



# VERBALE N° 167

Il giorno 3 Novembre 1998, alle ore 15.00, si è riunita  
la set. IV della Comm. n. di Nuova Cim. ce.

Sono presenti: Nardi (presidenti)

VENTURINI *Moeller*

RENZI *Vito Romo*

PISANO *Gianni*

Segretario Tullio.

La Commissione visiona il film, in 2<sup>a</sup> edizione 1998, del  
titolo "DOLCI INGANNI" di nazionalità italiana ed  
ESPRIME parere favorevole per la concessione del N. O.  
per la proiezione in pubblico senza licita per i minori,  
tenuto conto dei tagli effettuati e del lungo periodo di  
tempo trascorso dalla visione della 1<sup>a</sup> edizione (anno 1960).

Alle ore 16.00 la Commissione interrompe momentaneamente  
i lavori per partecipare agli lavori programmati come sezione  
di II grado unitamente alla sezione III.

Alle ore 18.00 riprende la riunione e visiona il  
film U.S.A., in ed. doppiata, del titolo "OUT OF SIGHT"  
(Fuori di vista), ed. originale e relative presentazioni, ed  
ESPRIME parere favorevole per la concessione del N. O.  
per la proiezione in pubblico senza licita per i minori.  
La Comm. n. si autoconvoca per il 10 Novembre f.v.  
alle ore 17.00.

Il segretario

*Tullio*

Il presidente

*Domenico Nardi*

P.C.C.  
UFFICIO V - RIP. 3<sup>a</sup>  
REVISIONE CINEMATOGRAFICA  
L'IMPIEGATO INCARICATO  
*Piero Troso*

VERBALE

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

**DECRETA**

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film ..... DOLCI IN SANNI (II EDIZIONE) .....

.....  
a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Dipartimento  
.....  
.....  
.....

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

1 NOV. 1998

Roma, li .....



TIMBRO e FIRMA  
IL DIRIGENTE  
Dr.ssa MARIA TERESA FORTUNATO  
*[Handwritten signature]*

**N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Dipartimento dello Spettacolo**



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Ufficio V - Ripartizione III

ROMA

Il sottoscritto Mario Brugola, legale rappresentante della MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa, 44 - titolare dei diritti di sfruttamento del film "DOLCI INGANNI" (come da contratto che si allega) già autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura n. 32671 del 07\10\1960 con il divieto di visione ai minori degli anni 16 in base alla seguente motivazione della Commissione di revisione cinematografica: "...Revisionato il giorno 7\09\60 si esprime parere favorevole alla programmazione in pubblico a condizione che ne sia vietata la visione ai minori di anni 16 e che: 1) sia ridotta la scena di intimità tra la principessa ed il suo amante a casa della principessa; 2) che sia ridotta la scena nella quale appaiono Francesca e l'architetto a letto (parte finale del film); per quanto riguarda il dialogo esso dovrebbe essere riveduto contenendo numerose battute offensive della morale".

CHIEDE

alla Presidenza del Consiglio dei Ministri la revisione della nuova edizione del film "DOLCI INGANNI", nella quale, rispetto all'edizione del 1960, e' stata apportata la seguente modifica:

3 PARTE: - nella scena in camera tra la principessa ed il suo amante (già ridotta a metri 8 nel 1960) eliminazione della parte in cui la coppia, spiata da Francesca, va giù sul divano - mt 3

Quanto sopra, al fine di ottenere l'eliminazione del divieto, così da

consentire la visione del film anche ai minori degli anni 16.

Al riguardo si chiede che la Commissione di revisione - a distanza di ben 38 anni dalla prima uscita in pubblico del film - voglia tenere conto:

- dei profondi mutamenti di costume intervenuti nella società italiana in questo sensibile lasso di tempo;

- dell'assenza nel film di elementi scenico-narrativi suscettibili di poter recare turbamento alla sensibilità dei minori degli anni 16 dell'epoca che volge.

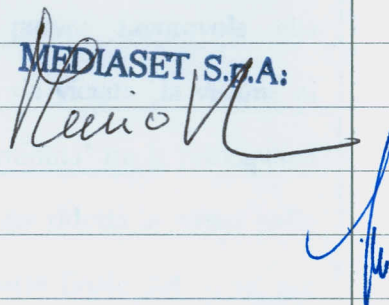
Per questi motivi, si chiede l'eliminazione del divieto di visione deliberato nel 1960.

Con osservanza.

Cologno Monzese,

16 OTT. 1998

MEDIASET S.p.A.



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

R O M A

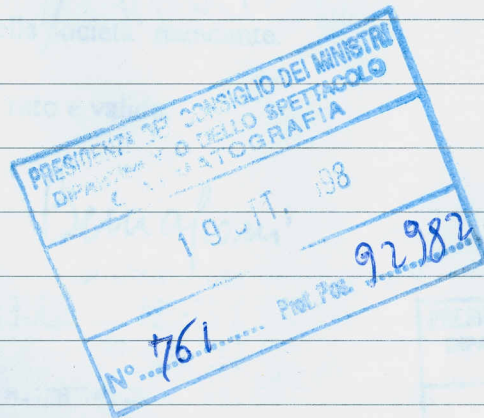
Il sottoscritto Mario Brugola, legale rappresentante della  
MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese V.le Europa, 44 - delega  
il Sig. Giuseppe Pintus ad essere ascoltato dalla Commissione di revisione  
cinematografica che esaminerà il film "DOLCI INGANNI" - 2<sup>a</sup>  
EDIZIONE.

Con osservanza.

Cologno Monzese, 16 OTT. 1998

MEDIASET S.p.A.

*Mario Brugola*



Convocata la Società per le ore 15.00  
*Dehoro*



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

R O M A

Il sottoscritto Mario Brugola, legale rappresentante della MEDIASET SPA  
con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa 44 - chiede che gli venga  
rilasciato il visto censura del film "DOLCI INGANNI" - 2^ EDIZIONE.

Con osservanza.

Cologno Monzese, *colm/ps*

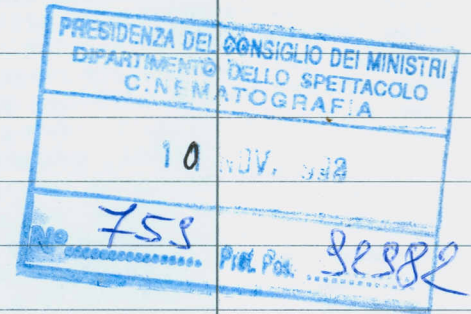
MEDIASET S.p.A:

*Mario Brugola*



92987

*M. Brugola*







N. ....  
**92982**

REPUBBLICA ITALIANA

# PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

TITOLO: ..... **"DOLCI INGANNI"** 2 EDIZIONE 1998

Metraggio dichiarato ..... 2.488

Metraggio accertato **2487.** Produzione ..... TITANUS - LAETITIA FILM

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: LA TITANUS PRESENTA \ **DOLCI INGANNI** \ UN FILM DI ALBERTO LATTUADA \ PRODOTTO DA CARLO PONTI \ CON CHRISTIAN MARQUAND \ CATHERINE SPAAK \ JEAN SOREL \ CON LA PARTECIPAZIONE DI MILLY E CON PATRIZIA BINI \ OLIVIERO DANI \ DONATELLA ERSPAMER \ GIACOMO FURIA \ MARILU' TOLO \ EVA BRUNI \ JANITA FAUST \ GISELLA ARDENS \ IDA MASETTI \ DONATELLA RAFFIA \ SERENA VERGANO \ FRANCO LOLLI \ SOGGETTO FRANCO BRUSATI FRANCESCO CHEDINI DA UN'IDEA DI ALBERTO LATTUADA \ SCENEGGIATURA FRANCO BRUSATI FRANCESCO CHEDINI ALBERTO LATTUADA CLAUDE' BRULE' \ COLLABORAZIONE ARTISTICA ALBO BUZZI \ SCENOGRRAFIA MAURIZIO CHIARI \ ARREDATORE NEDO AZZINI \ OPERATORE ALLA MACCHINA MARIO CAPIOTTI \ COSTUMISTA LUCIA MIRISOLA \ TECNICO DEL SUONO KURT DOUBRAWSKY \ ISPETTORE DI PRODUZIONE GIORGIO ZAMBON \ ASS. ALLA REGIA LEO PESCAROLO \ SEGRETARIA EDIZIONE INES BRUSCI \ SEGRETARIO DI PRODUZIONE TONINO SARNO \ TRUCCATORE GIUSEPPE ANNUNZIATA \ PARRUCCHIERA MARIA ANGELINI \ SEGRETARI AMMINISTRATIVI CARLO FABRIS E ANITA CALASSINI \ DIRETTORE DI PRODUZIONE BIANCA LATTUADA \ MONTAGGIO LEO CATOZZO \ FOTOGRAFIA GABOR POGANY \ COMMENTO MUSICALE DI PIERO PICCIONI EDIZIONI MUSICALI TITANUS 'ARRIVEDERCI' DI BINDI CALABRESE EDIZIONI ARISTON \ CANTA DON MARIONO BARRETO JR. DISCHI PHILIPS \ UNA COPRODUZIONE ITALO FRANCESE TITANUS LAETITIA FILM ROMA LES FILMS MARCEAU COCINOR SOCIETE' GENERALE DE CINEMATOGRAFIE \ IL FILM E' STATO REALIZZATO NEGLI STABILIMENTI TITANUS NEGATIVI DUPONT SVILUPPO E STAMPA BOSCHI \ REGISTRAZIONE SONORA SU APPARECCHI WESTREX RECORDING SYSTEM ESEGUITA NEGLI STUDI DI SINCRONIZZAZIONE TITANUS \ TUTTI I PERSONAGGI E GLI EVENTI DI QUESTO FILM SONO IMMAGINARI. OGNI RIFERIMENTO A FATTI O PERSONE DELLA VITA REALE E' PURAMENTE CASUALE.

T R A M A: Francesca e' una ragazza di 16 anni e' innamorata di Enrico un architetto piu' anziano di lei. Francesca sa che una sua relazione con lui non puo' essere un innocuo flirt, Enrico e' un uomo sui 30 anni e la vuole considerare una ragazza gia' matura. Attratta e respinta verso questo amore da una serie di avvenimenti che si svolgono nel corso di una giornata, Francesca alla fine decidera' di abbandonarsi ai suoi sentimenti e di accettare interamente l'amore di Enrico. Passati i primi momenti di felicita' la ragazza si rende conto, pero', che Enrico non e' l'uomo adatto a lei, che il sentimento da lei sognato e' piu' complesso, il rapporto immaginato piu' difficile a stabilirsi di quanto pensava; tuttavia non si pente dell'esperienza fatta con libera e piena decisione, aspettera' tranquillamente che il vero amore le si presenti.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE E' STATA APPORTATA LA SEGUENTE MODICA:

3 Parte: - nella scena in camera tra la principessa e il suo amante (gia' ridotta a metri 8 nel 1960) eliminazione della parte in cui la coppia, spiata da Francesca, va giu' sul divano - mt 3  
TOTALE TAGLI METRI 3 IN 35\MM - TOTALE FILM DOPO I TAGLI METRI 2.488 IN 35\MM

IL SOPRAINDICATO TAGLIO E' IN AGGIUNTA A QUELLI APPORTATI IN SEDE DI COMMISSIONE - INOLTRE SONO STATI MODIFICATI MOLTI DIALOGHI:

- Ridotta la scena di intimita' tra la principessa e il suo amante a casa della principessa. Detta scena consiste nella principessa che sfila la camicia a Renato e Renato che e' chino sul divano dove e' la principessa, di cui si vedono le gambe - mt 8;  
- ridotta la scena nella quale appaiono Francesca e l'architetto a letto, (parte finale) da quando si vedono i due insieme a letto fino a quando Francesca si alza, dopo lungo dialogo - mt 52  
TOTALE TAGLI METRI 60.

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il **- 4 NOV. 1998** a termine della legge 21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungere altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Dipartimento;

2) .....



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
DIPARTIMENTO SPETTACOLO  
UFFICIO V - RIPARTIZIONE C

Roma il 10 NOV. 1998

La presente copia, composta di un foglio, e' conforme all'originale emesso da questo Ufficio.

TIMBRE FIRMA  
Dr.ssa MARIA TERESA FORTUNATO

Roma, ..... IL DIRIGENTE  
MARIA TERESA FORTUNATO

DOLCI INGANNI

- EDDY Francesca...sveglia Francesca, a scuola!
- FRANCESCA Sei tu!
- EDDY E chi credevi che fosse? Non vuoi alzarti? Sei ammalata? Ah! Molto ammalata! Bè, d'accordo fai come vuoi!
- FRANCESCA Grazie papà!
- EDDY Che fai oggi?
- FRANCESCA Perché?
- EDDY Noi facciamo un salto in campagna, c'è un nuovo bar sulla strada di frascati che ha dei dischi formidabili!
- FRANCESCA Non so se ci verrò!
- EDDY Non dire poi che non ti abbiamo invitata! Va bene balleremo senza di te!
- PADRE Francesca?
- FRANCESCA Sì, papà?
- PADRE Esci senza libri?
- FRANCESCA No, vado a prenderli.
- PADRE Se fai presto tesoro, ti accompagno a scuola in macchina.
- FRANCESCA Grazie papà!
- DONNA E daglie co' 'sta storia del cane, il latte serve pe' li cristiani e no pe' le bestie...che c'hanno già tutto quello che gli serve! M'è passata vicino come er vento! Che m'ha visto almeno?
- FRANCESCA No.